



新制衣地毬萬國圖説

洋学文庫
文庫 8
C 179



新製地球萬國圖說

凡例

一 是編ノ譯スル処ハ原ト

官庫ノ藏ムル処。和蘭鏤板萬國輿地全圖ナリ全幅廣サ
一丈一二尺。長サ七八尺。平圓地球。圖ヲ中ニシテ。四邊ニ
天球諸耀ノ高下。日月ノ交食。及四行真形ノ圖等ヲ
列シ。下方ニ萬國ノ地志。ナラビニ各土產物ノ圖ヲ附ス。
此正徳中新井白石ノ羅馬人ニ示ス所ニシテ。即チ采覽
異言ノ繇テ成ル所ノ者ナリ。當時既ニ彼スラ猶コレヲ
驚歎シテ。吾西王ト雖モ亦得易カラス。是ノ圖ト共ニ唯々
三タビノ之ヲ見ルコト得タリト稱スル氏ハ。其希世ノ珍タ



ル。言ヲ待ノズシテ知ルヘシ。近コロ曾テ更テコレヲ吉田氏ノ
掌ル処ノ司天臺ニ發下ス。其圖其說專ラ堯舜ノ一大儀
象ニシテ。欽若ノ業ニ切ナルヲ以テ。然レ唯タ其絶海殊
壤ノ根スル処。言語誼ヲ異ニシ。文ノ體ヲ同クセサル。モシ説ニ
シテ讀ベカラス。圖ニシテ解スルヲ得ス。覩然トメ牆面ニ
終ラ使ハ。則テ天祿ノ閣スルトコロ。石渠ノ列スル所ト雖モ。
亦唯無當ノ玉卮。殆ント應ニ非用ノ詆ヲ免レサルベキニ。俾
十八哉

東方元精ノ鬱勃ト。大陽ノ渙發トヲ以テ。

昇平ノ化日ニ躋リ月ニ將テ。其薰陶スル所。各成ラザル
有テナク。迺チ彼ノ職方ノ通セザル所。輶軒ノ遠ハサル所。

泰西遠洋ノ異言ト雖モ。余カ輩ニシテ猶讀テ而メ之ニ通
スルヲ得ルヲ有ルニ至ヤ。吉田氏知テ而メ諸ヲ余ニ屬シ。
為ニ其說ヲ譯セシメ。以テ觀者ヲメ圖說共ニ解シ。心目兩
ナカラ了シテ。雍閩ノ患アルヲナク。凡ソ天ノ覆博スル処。
大塊ノ載スルトコロ。萬國ノ錯峙。廣域ノ形勢。及ヒ天ノ
風氣ノ動殖ヲ變シ。異氓殊俗ノ擾々乎トメ疆列スル。
是ソノ地ニ迹シ。躬ソノ物ニ對シテ。應接違アラサルカ如ク
ナラシムルヲ。豈啻ニ其官ノ為ニ謀ルノ忠ニ。後學ニ惠ス
ルノ厚キヲ見ルノミナランヤ。亦以テ

國家文德ノ致ストコロ。益大ナルヲ觀スルニ足レリ。讀者知

ズニハアルベカラス。

一 是編題シテ新製地球萬國圖説ト云モノハ直チニ原書ノ
舊ニ依テソノ題目ヲ譯シテ云爾。今新クニ製作スル処
アツテ。新製ノ字ヲ冠スルノ謂ニ非ス

一 業已ニ通曉シ易キニ取レハ。文飾ヲ事トセス。書ス
ルニ國字ヲステス。復タ鄙語俚言ヲ避ケス。觀者ソノ
陋ヲ笑フコトナカシ。

一 地名譯文專ラ明人ノ坤輿圖説ノ經用スル処ニ襲ル
ソノ載ハサル所ノモノ。及ヒ其他ヲ人名物名等。漢譯
ナキモノハ。姑ク國字ヲ以テコレヲ記ス。采覽異言ノ
例ニ倣フ。然レ其上下國語ヲ以テコレニ接スル者ノ
如キハ。勤モスレハ輒チ錯誤シ易シ。因テ勾「畫」ヲ

加ヘテコレヲ分ツ。

一 直譯國字ヲ以テ音韻悞謬シ難キ者ハ別ニ式ヲ立ツ
其引呼スル者ハ。字下ニ豎點ヲ加フ。「ホ」^レ「グ」^レ「子」^レ
テ「ル」如キコレナリ。其促呼スル者ハ。字ノ下傍ニ横點ヲ
加フ。「メ」^レ「カ」^レ「ア」^レ「ン」^レノ如キコレナリ。又兩字合呼スル
者ハ。則チコレヲ合書ス。ウ「シ」^レ「ヨ」ノ如キ是ナリ。以テニ
音ニ讀ム者ト混セザラシム。

一 書中我邦ト云モノハ。是レ和蘭人自ラ其邦ニ我
スルノ詞。就テコレヲ譯スルナリ。

一 本邦ヲ稱スルニ非ズ。天力凡ニ皆
里數ハ皆

本邦ノ度ヲ用テ之ヲ約シ。三十六町ヲ以テ一里トス。
一 年曆ハ和蘭閩國ヲ元年トシテコレヲ計ル。
一 産物及ヒ其他一二考アル所アツテ贅セント欲スル者ハ皆其下ニ細書ス。

天明丙午之仲春

桂川國瑞識

新製表地球萬國圖說

東都

桂川甫周國瑞

譯

輿地總叙

造物主ノ天地ヲ化成スルヤ。地海ヲ合シテ一圓體ト為ス。其體至重ニ最下ニ居ル最下ハ即チ天ノ中心。天體コレヲ望メハ圓蓋ノゴトク。地體ヲ覆フ。其廣大ナルヲ無邊ニシ。日月星辰靡ク。海ハ即チ地體ノ凹陷ナル處。其凸起セル處ハ人類居リ。畜獸産ス。又種々ノ草木果實ヲ生メコレヲ養ル。地既ニ天中ニ居ル皆天ト相應ス。天南北ニ極アリ。地亦是ヲ以テ其極トス。二極相距ルノ中間ヲ赤道ト云。以テ地體ノ南北

ヲ卒分ス。太陽此圈ニ在ルヲ春秋二分トス。故ニ又昼夜子線
ト名ク。又赤道南北各二十二度半ニ在ルノ圈ヲ二至規ト云。北ニ
在ルモノヲ夏至規トス。即チ巨蟹宮ノ分ニ入。太陽此宮ニ至ルヲ
夏至トス。赤道以北ニ在ルノ地ハ昼長ノ最ナリ故ニ又昼長
線ト名ク。赤道以南ノ地ハコレニ反ス。其南ニ在ルモノヲ冬至規
トス。即チ磨羯宮ノ分ニ入。太陽此宮ニ至ルヲ冬至トス。赤道
以南ハコレニ反ス。又南北各其極ニ至ルヲ各二十一二十三度半ニ在
ルノ圈ヲ二極規ト云。即チ黃道ノ心ニアタル。此諸規ヲ以テ
大地ヲ分テ五帶ト為ス。其北極規内ヲ北冷帶ト云。南極規
内ヲ南冷帶トス。赤道ヨリ北夏至規ニ至リ。南冬至規ニ至
ルノ間ヲ熱帶ト云。夏至規ヨリ北極規ニ至リ。冬至規ヨリ

南極規ニ至ルノ二帶ヲ止帶ト稱ス。此五帶ノ内。只正帶ノニ氣候
平和シ。冷帶ノ内ハ氣候極寒ニシテ人居ル處少ナク。但其圈内ニ
係ルモノハ。僅ニ臥兒狼德垂依蘭地。蠟皮垂。及チ諾爾勿入垂ノ
北邊等ナリ。熱帶ノ内ハ太陽常ニ頂上ヲ行。故ニ炎熱燒クカコト
シテ雖其地諸穀豐饒。人民繁盛ナル處多シ。所謂入匿垂。黑
地兀皮垂。垂蠟皮垂。應帝垂。蘇門答利。吡哇。馬路古諸島。伯
西兒。索露。新以西把泥垂等ノ諸國皆其分ニ係ル。又南北緯度
ヲ以テ天下ノ寬ヲ測リ。東西經度ヲ以テ天下ノ長ヲ測ルニ。先ツ
赤道ヨリ北行メ。北極ヲ見ルヲ一度ナレバ。赤道ヲ離ルハ。一モ亦一
度ナリ。南方是ニ同シ南北其極ニ至ルヲ各九十度。コレヲ天下ノ
寬ト云。又西福島クテイタ山ヲ起界トシテ。東ニ教ヘテ三百六十度ニ

際レコシト海及ヒ太海墨阿的湖ニ至リ北ハ杜亦拿河ヲ塚トシ。
又氷海ニ際ス。其地他ノ諸洲ニ比スレハ甚小ナリ。然レトモ氣候
常ニ融和。土地多ク肥沃ニシテ諸穀ニ宜シク。果實モ亦極メテ盛ニ。
葡萄最羨ナリ。河流湧泉極メテ清潔ニシ。温泉亦少カラズ。皆
ヨク沈痾ヲ癒ス。但香料ト玉石トヲ産コス。畜産尤モ盛ニシ。人ヲ
損害スルノ野獸マレナリ。人民ノ繁盛。都城宮室ノ宏麗モ他ノ
諸洲ニマサル。此洲古ハ厄カ奇亜及ヒ羅馬泥亜王。並ニ女王アリ
テ統ベ理メタリ。今ハ没斯箇未亜。都兒搭。加西蠟。波尔杜瓦尔
等ノ人。遠ク海外ニ航シテ。亜細亞。亞弗利加ノ諸國中。併コ有ス
ル処ノ地モ亦甚ハタ多シ。又亞墨利加洲ハ大半此洲ヨリ開ク処ニメ。
皆屬城ヲ築キ。酋長ヲ置テコレヲ理メシム。

伊斯地泥亞 地ハ歐羅巴ノ極西ニアリ。故ニ此地ヲ以テ首ニ置ス。

土人呼テエス。ケト稱ス。初メ亞細亞ヨリ衆ヲ種ルノ地ナリ。古ハ

同ニ下ト稱ス。其関國ノ君ノ名ナリ。本地四面環海ニシ。タ、東北

一隅比勒搦山ニ聯リ。拂郎察ト界ヲ分ツ。氣候平和ニシ。土地

肥饒ナリ。阿利機本邦ノ俗波尔杜瓦尔ト稱スルモノ即チ膽ハ封ナリ沙糖無花菓葡萄

橙橘香緣石榴カベルカス。灌木ノ名ナシ。詳ナラス及ヒ諸般ノ藥料各種ノ美酒

ヲ産ス。味甘羨ニシ。最モ人ニ益アリ。此邦十二処ノ宮廳アリテ國

事ヲ理メ。又多ク海外ノ諸國ヲ侵シテ併コ有テ。各地酋長置

テ理メシム。小事ハ皆ソノ酋長ノ意ニ任セテ断シ。大事ハ本國ニ

告テ其指麾ヲ受ク。又其屬州ノ内僧官ノ治ル処アリ。長
官十人。其次ナル者五十人アリ。國中分テ十九列トス。各

州君長アリテコレヲ治ム。其著しキモノ。加西蠟。曷刺蠻。波
尔杜瓦爾等ナリ。其餘ノ諸列ハ多ク此等ノ附庸トナル。八百
年前ハ一總王アリテ國中ヲ統タリト雖モ。其的實ヲシラス。
加西蠟 此州分ラニ部トス。一ヲ舊加西蠟ト云。一ヲ新加西蠟ト云。
古ハ其大城ノアル所ヲ「ホルカ」ト云。今「ホラ」ト云。兩地共ニ
平原沃野最上ノ土地ナリト云。國中第一ノ大學校ハ。撒辣曼
加ノ地ニ在リ。其他所在ニ共學數箇処アリ。新加西蠟ノ大城ヲ
多勒多ト云。創建極美ナリ。此ヲ去ルハ二十四里ニ有名ノ地
アリ。「マトリ」ト云。其國王ハ此地ニ居ル。又此地ヲ去ルハ十里。
「エスクリヤ」ト云。地ニ。聖勞冷祖ト云。官僧ノ寺院アリ。殿宇宏麗。
極テ善美ヲツクス。天下七奇ノ内ニ加テ。八奇ト稱スルニ足ルト云。

曷刺蠻 又「タル」ト云。其都城ヲ「カラコサ」ト云。古ハ「セサル
エラ」ト云。モ「ニ」ノ地ノ「エラ」ト云。河邊ニアリ。國王三歳ニ
一タニ國民ヲ点檢シ。他邦ヨリ来リ居ル人ヲ分テカソユルトナリ。
波爾杜瓦爾 此地「アルカ」ト云。一國トナス。伊斯把泥亞ノ
西邊ニアリ。其國王年ハトニ二百萬「テユカ」ト云。
貨錢ノ名一箇大約本邦ノ銀二十枚ニ當ル
ノ貨物ヲ買ヒアツメ。土人ヲメ入「匿亞」。伯西兒。應帝亞諸國。
并ニ本國ヨリ場ヲ置クノ諸邦ニ船メ大交易ヲナサシム。其地モ
トヨリ諸穀豊足。葡萄阿利穢等ヲ産ス。ソノ都城ノ地ヲ里
西波亞ト云。得苦河邊ニ在リ。亦交易ノ大要會ナリ。
拂郎察 其土地極メテ肥沃ニシ。其國最モ強盛殷富ナリ。十
二百年ニ入ル馬泥亞國「ラウ」ト云。人。此地ヲ奪テ始テ。

拂郎察ト名ク北ハ「カリス」スタラトボルゴ入尔馬泥「アルトイ」
「ヘ子ホウ」口セシボルゴ子テラニ接シ。西ハ「アマタニ海」ニ臨ミ。又北勃
搦山ヲ以テ伊斯把泥亜ト塚ラカツ。南地中海ニ際シ。東意
多里亚ニ塚スルニ牙而白山ヲ以テシ。蘇亦微亜ニ塚スルニ
ウ山ヲ以テス又「レイニ河」ヲ以テ入尔馬泥亜ノ塚ト為ス。土
地大麥諸穀諸酒ヲ産ス。又諳入利亚思可奔亜子
テララニ止。其他諸邦出ス処ノ美酒。皆此地ニ輸ス。其南方
ノ一帯。多ク阿利機無花果酒。夫藍各種ノ染料。獸畜
鹽芋麻ヲ出ス。政ニアツカルノ僧官百餘員。把理斯「ロウ
アア」ニ「ロニ子」ト「ポウドアウク」ト「ウロウロ」ケレノ「ブ」ア「ニ」テ「イ
ラ」ニノ地ニ。八箇処ノ官廳ヲ設ケ「ヘンリキ」デ「ゴロト」ト名ノ遺

書ニヨツテ國事ヲ理バ又「アル」ト云地ニモ官廳アリ。

意多里亚 往昔西齋里亜王「イタリウス」トナル者此地ヲ関キ。

始テ耕農ノ業ヲ國民ニ教フ。ヨツテ其名ヲ以テ其國ニ命ス。
土地ノ豊饒北洲ノ最タリ。西北牙而白山ト「ロウ」ヲ以テ
拂郎察。入尔馬泥亜。蘇亦微亜ニ思シ。其他寰ヲスニ
地中海ヲ以テス。大山アリ。亜伯尼諾山ト云。其中地ニワタ
ル「脊推」ノ状ノトシ。土地氣候極メテ融和ニ。諸國豊
足。果實及ヒ諸般ノ藥料。各種ノ美酒。阿利機芋麻ヲ
産スル「最」多シ。原野ニハ畜産繁盛ニメ。林麓ノウチ野獸
モ亦夥シ。其山ハ諸金玉石ノ属ヲ産シ。其河ハ魚蝦ヲ出ス。
又多ク温泉アリ。縣邑ノ齋整ナル。市街屋室ノ壯麗ナル。

直ニ天下ノ樂土ト稱スベシ。二十八人ノ僧官。及ヒ二百員ノ
教導會士アリテ。政教ヲ布ク。其都邑ノ著シキモノハ。所
謂羅瑪。納波里。福楞察。勿搦奈。熱琴亞。彌那。ボロニ
イニ。ラヘンナ。ケルモナ。バヒア。ボトア。ヘロナ。ロセサ。コトウア。リ
ーナ。ルカ。アニコ。オ。リホル。等ナリ。其所屬ノ海島ハ。西齋里
西。哥。尔。西。克。撤。而。地。泥。ナリ。西齋里亞ノウチ。メシナ。パルヒ
ノ二港ハ。商船輻輳ノ要地ナリ。其他小島甚多シ。

トイワラント。羅甸ニテ入ル馬泥亜ト云。此洲第一ノ鉅邦ナリ
土人ハ。テウツセラントト稱ス。其義詳カナラズ。其地近來甚
廣大ナリ。西「ロイン河」ヲ以テ「ロレイ」及ヒ「波爾臥尼」ト界ヲ分
チ。南ハ「トウ河」ニ至リ。牙而白山ヲ以テ「意多里亞」ニ界ス。東ハ

「フロイセ」波羅泥亜及ヒ「翁加里」ト壤ヲ接シ。北ハ「イル」テ海ニ際シ。
第「那瑪」ルカニ接シ。又「窩々」所「德海」ニ臨ム。土人穎敏。氣候融化
ニ。頗ル諸穀ニ宜シク。葡萄最盛ナリ。故ニ多ク美酒ヲ産ス。林麓
ノ間。獸畜極メラ多ク。河海ノ内。魚蝦最夥シ。又清泉温泉
多ク。山ニハ金銀銅鐵錫鉛ヲ産ス。此邦分テ二部
トス。一ヲ「ホーゴトイ」ト云。一ヲ「子ーテドイ」ト云。牙而白
山ニ近キ方ヲ「ホーゴトイ」ト云。屬スル處ノ諸州「ユルサ」スワ
ヘヒ。并ニ「ロイン河」邊ニアリ。波亦米亞ノ地ハ。土人別ニ方言
アリ。其他此邦ニ屬スル諸州ハ。「マルヘル」シ「レイ」ウ
ニ「ワ」チ「ロ」ス「タイ」ニ「ル」カ「ル」ニ「ウ」等ナリ。「子ーテ
ル」ト「イ」ニ屬スル者ハ。「メ」チ「チ」イ「ル」コ「ル」ヘ「セ」シ「沙」頂「泥」

「ボムレニ」メケレニボルグ「メイッセン」「チェリニゲニ」「クリク」「クレーヘンベルク」肥良的亜物斯法略「リーストフリースラント」ナリ

子ーテルラント 古へ多ク「カリアペルギカ」ニ属ス。今十七州ヲ合シテ

「子ーテルラント」ト稱ス。西南ハ拂郎察ニ接シ。東ハ「ロイ」ニ及ヒ

「マール」ニ接シ。北ハ大海ニ際ス。氣候平和。地多ク平壤ニメ。諸穀果實頗ル豊饒。苧麻「メーテ」蜜ト水ト以テ製ス。酒ニカク飲モナリ畜獸ヲ産ス。

土人魚獵或ハ航海經商ヲ以テ。富諸侯ニ等シキモノ亦多シ。其十七州ハ波^ポル^ウ臥^ル尼^ニ属スルモノアリ。又各君長アリテ

理ムルモノアリ。波^ポル^ウ臥^ル尼^ニ属スル諸州ハ「フアバント」リニボルグ

「ロワセニボルグ」ケルデルラント内四分ノ一モ亦其内ニ属スル処アリ。又「シクルラ河」邊ニ在ル者ハ「フアアンデレニ」アルトイ

「ヘ子ホウ」「ナーメニ」メケレニナリ。各君長アリテ理ムル処ノ諸州ハ「ケルデルラント」ノ波^ポル^ウ臥^ル尼^ニ属スルノ餘三分。シエトペニ和蘭地。則蘭地「ライトレキ」「フリースラント」「ラーフルユイス」及ヒ「ルウニニケン」ナリ

蘇亦^ウ征^{チヤ}亜 南意多里^イ亜^{タリ}ニ接シ。東「チロ」トイッラニニ接シ。西沙勿^サ牙^ホ

意多里及ヒ「ロレイ子」ニ接ス。此地牙而^ヤ白^ハ山^シノ中ニ係ル。故^コ歐^ウ羅^ロ

巴^バ諸^シ州^シノウチ。此地ヨリ高キ。近鄰諸國ヨリ皆仰ヒテ此地ヲ望ム。諸穀頗ル豊足。地數道ヲ分ス。其著シキ者ハ「ニユリク」

「ベル」「ルケレニ」「ハセル」「フリホルク」及ヒ「ハツテ」ナリ其都城ハ

「フレ」ノ地ニアリ。属州「ギリ」リニ一^名カ^ラウ^アノ右ハ「キユ」ニ地^ニ居^リ。蘇亦^ウ征^{チヤ}玉^ト盟^ヲ結^ニテ。他國ノ敵ヲ防禦ス。此地大半皆山ナリ

故ニ奇異ノ野獸ヲ産ス。特ニス「テ」ニホック「シ」ニルナ「ト」
此ヲ出ス。三獸皆下ニ因ス。

波羅泥亞 西ハ「シ」イ「ア」ニ界シ「フ」ロ「イ」セ「リ」ワ「タ」ウ「ル」ス「カ」

里亞ニ隣ル。地極メテ肥沃。最モ諸穀ニ宜シ。都城ハ「カ」ウ「ユ」

ト云「ウ」イ「キ」セ「ル」地ニアリ。此地ノ近山ヨリ山塩ヲ出ス。其土産

他邦ニ輸スモノハ。大小麦大麻苧麻蠟標板「カ」ラ「フ」ホ「ウ」

桶ニ作ル鉛等ナリ。又多ク水牛「エ」ウ「ニ」上「ト」産ス。並ニ下ニ因ス。

第那瑪爾加 幅員頗ル廣シ。其銳末ノ処ヲ「フ」イ「ト」ラ「ニ」ト「云」古

「シ」ム「フ」リ「カ」セル「ソ」ニ「子」シ「ユ」ス「ト」云南「ド」イ「ワ」ラ「ニ」上「ト」連リ。其餘三面

海ニ際ス。地多クハ諸穀ニ宜シ。但其北方ハ多ク沙漠ニメ不毛

ナリ。牛馬ヲ産スル「ト」極メテ多シ。故ニ多ク酪牛「ホ」イ「ト」ル「ル」ク脂皮草ヲ出

又諸魚ヲ産ス。其王ノ都城ヲ「コ」ッ「ペ」ハ「ー」ゲ「ニ」ト云。其學子モ亦其地

アリ。

諾爾勿入亞 此地東ハ蘇亦齋亞ニ界シ。寰ヲスニ海ヲ以テス。西南地

方ハ氣候平和。其北方ハ諸穀ニ宜シカラス。故ニ土人糧食常ニ

乏シ。其北地産スルハ乾杏魚皮革鯨油「ペ」ッ「キ」番瀝「チ」ヤ「ン」青檣材。及ヒ板

属「ニ」並「ニ」屋材等ナリ。

蘇亦齋亞 西ハ諾爾勿入亞ニ連リ。南ハ第那瑪爾加ニ界シ。東ハ白海。

没斯箇末亞ニ至リ。北ハ冰海ニ臨ム。此地北方ノ諸國甚豊饒。

諸穀蜜蠟皮革銀銅鐵鉛鐵銅ヲ産ス。其都城ヲ「ス」ト「ク」ホ

ルムト云。

没斯箇末亞 北ハ「ベ」ト「ソ」ル「ク」海ニ臨ム。東ハ韃而韃「ツ」シニ連リ。南ハ都兒格。

西ハ「リ」タウ^ルス^ル蠟皮^ア。蘇亦^イ齋^ニ至^ル。其都城^ヲ没^ス斯^箇鳥ト云。其王此ニ居ル。此地產スル処ハ大麻^苧麻^蠟「エ」ラント牛皮及各種ノ皮草鯨油^鮫魚^等ナリ。

蠟皮^ア 東ハ没^ス斯^箇末^ニ連^リ。南ハ「サ」セキ^ナイ^ニ。其一部ハ「リ」ツタウ^ニ至^リ。西北ハ「高」々^所德^海ニ臨^ム。其都城^ヲ「リ」カト^云。杜亦^ナ拿^河口^ニアリ。蜜^蠟牛^脂瀝^青皮^等ヲ產^ス。

翁加里^ア 東ハ「モ」ル^タヒ^ヤ「ワ」ラシ^ヤニ隣^リ。南ハ「ホ」ス^ニマ「コ」ロ^アチ^ヤニ界^シ。西ハ「噢」夫^突里^亞北ハ波^羅泥^亞ニ接^ス。地極^メテ肥^沃。諸^穀ニ宜^シク。葡萄^及其^餘多^ク生^民ニ利^{アル}物^ヲ產^ス。原^野多^ク牛羊^ヲ孳^息ス。「ト」イ^ワラ^{ント}止^及意^多里^亞ニ輸^ス。亦多^ク金^銀銅^鐵鋼^鐵ノ属^ヲ產^ス。

厄^カ西^ア 往^昔歐^羅巴^諸州^教道^及技^術等^皆此^邦ヲ祖^トス。

今漸^ク頽^敗シテ終^ニ都^兒格^ニ併^セラ^ル。都^兒格^王此地^ニ都城^ヲ建^ツ。北ハ「プ」ル^カリ^ヤ「セ」ル^ニ接^シ。其餘^ニ面^皆海^ニ際^ス。此邦^土產^他邦^ニ輸^スルモノハ。金^銀銅^膽礬^諸般^ノ漆^料酒^油天^鵝絨^色緞^羽毛^緞等^{ナリ}。此地^属スル処^ノ海^鳥甚^多。其^著シキモノ^ヲ甘^的亞^ト云。昔^シ「ケ」レ^タト^名ク。上^好ノ美^酒「モ」カ^ート^ル「ムル^ヘセ^イ」^名等^ヲ產^ス。其他^乾葡萄^及握^々絨^ノ漆^料。沙^糖水^晶木^綿野^羊皮^油蜜^蠟諸^藥料^ヲ產^ス。

歐^羅巴^諸島^近海^ニ散^在スル諸^島極^メテ多^シ。其最^{タル}モノハ。大^貌利^太泥^亞。意^而蘭^地。依^蘭地^{ナリ}。大^貌利^太泥^亞。今^分ラ^レ信^入利^亞。思^可思^亞ト云。此洲^第一^ノ大^島ニ^テ麥^及諸

穀ヲ産ス。河水魚蝦ヲ出ス。移シ。又金銀鉛鐵ヲ産ス。錫
最モ上好ナリ。畜獸極メテ盛ニ。一種細毛ノ羊ヲ出ス。以テ
哆囉呢^{ウーロウ}毛緞^{ウーロウ}ヲ織ルノ料ト為ス。一國ノ利畢クコトニ頼ル。都
城ヲロントト云。城外大渠アリ。テイムスト名ク。一橋アリ。
製造極美。歐羅巴第一ノ養觀トス。此地ヨリ他邦ニ輸
スモノハ。哆囉呢^{ウーロウ}。泊夫藍^{ハフ}。錫鉛麥^{ウーロウ}。ヒ^{ウーロウ}。酒ノ名麥^{ウーロウ}
リニキ^{ウーロウ}魚名及ヒ石灰等ナリ。

思可齋亞^{スィコヤ} 三面寰海ニメ。只ソノ南^{ウーロウ}諸^{ウーロウ}入^{ウーロウ}利^{ウーロウ}亞^{ウーロウ}ニ接ス。ソノ地諸穀ニ
宜シカラス。僅カニ其土人ヲ養フニ足ルノミ。其都城ヲ「エラン
ヘルグト云。土産ハ氈絨獸毛^{ウーロウ}。モウ^{ウーロウ}ト^{ウーロウ}。醸^{ウーロウ}ス^{ウーロウ}ル^{ウーロウ}料^{ウーロウ}ニ用フ。諸魚皮
草石灰等也。

意尔蘭太^{イールランド} 其地早隲。然^{ウーロウ}ニ^{ウーロウ}土^{ウーロウ}沃^{ウーロウ}ニ^{ウーロウ}野^{ウーロウ}草^{ウーロウ}甚^{ウーロウ}ハ^{ウーロウ}茂^{ウーロウ}シ。故ニ^{ウーロウ}畜^{ウーロウ}極^{ウーロウ}
メテ盛ナリ。氣候常ニ平和。絶テ毒物ナシ。土人野ニ強暴。
然^{ウーロウ}ニ^{ウーロウ}諸^{ウーロウ}入^{ウーロウ}利^{ウーロウ}亞^{ウーロウ}ノ^{ウーロウ}教化^{ウーロウ}ニ^{ウーロウ}服^{ウーロウ}メ。稍其俗ニ馴ル。多ク牛羊ヲ産ス。
但他邦ノ物ニ比スレハ稍小ナルノミ。

依蘭地^{イスラント} 長サ凡ソ二百里。地多クハ皆山ナリ。ソノ平壤ノ処。野
草繁盛。畜獸極メテ多シ。五穀ヲ産セス。杜松^{ウーロウ}ノ外他ノ
諸木ナシ。土人魚ヲ磨メ餅ニ造リ。穀ヲ外邦ニ求メ得テ以テ
水和メコレヲ飲ム。多クハ洞穴ノ内ニ住ム。間魚骨ヲ以テ家ヲ
作り居ルモノアリ。其東邊ノ地ニ場ヲ設ケテ交易ヲ為ス。
土産ハ疏黃乾魚牛脂酥酪皮草白猪馬等ナリ。其首縣ヲ
「シカルホルト云。此地ノ最北ニ白熊多シ。其狎獍強猛云ヘ

カラス。形状図ニ見ス。

亞細亞第二

天下第二ノ大洲ヲ亞細亞ト云。西方大乃杜亦架ノ兩大河ヲ以テ歐羅巴ト堺ヲ分テ。又地中海西紅海間、一線路アリテ亞弗利加ト壤ヲ接ス。東ノ方支那ニ至リ。北ノ方ハシベライチニ至テ氷海ニ際シ。其南ハ應帝亞海ニ臨ム。幅員廣大ニメ。人民繁盛ナリ。諸ノ藥品香料玉石珍珠其他貴重ノ品類ヲ産スル。他ノ三洲ニ勝ル。抑此州ハ人類肇生シ。聖賢首出ノ郷ニメ。國土ノ開闢最モ他ノ諸洲ニ先タナテ。極メテ有名ノ大洲ナリ。近百年來。耶蘇會中ノ諸士。往來貿遷メ其途ヲ闢キ。始テ西上ト通ス。此洲古來傳フル処ノ教法アリテ。今ニ其道ヲ奉崇ス。洲中分テ六トス。其一ハ波斯箇末亞ニ屬ス。一ハ都尔格ニ屬ス。一ハ韃而韃ニ屬ス。

一ハ支那ニ属ス。一ハ應帝亞ニ属ス。一ハ巴尔忒亞ニ属ス。又此州ニ属スル海島極メテ多シ。其著シキ者ハ。止波里地中海ノ中ニ在リ。錫蘭セイロン。蘇門答刺スマタラ。呱哇ガバ。勃泥ボロネ。食カシカ。白私バシ。馬路古マロコ。番打ファンダ。及碌勃ロコ。呂宋ルソウ。日本ニ在リ。没斯箇モスガ。未亞ミヤ。其地歐羅巴ニ係ル。故ニ其説歐羅巴ノ下ニ載ス。都尔格トルコ。其地亞細亞ニ属ス。然レ其併口併口。統ル処ノ地。歐羅巴。亞弗利加アフリカ。及フ所謂那多理亞ナドリア。亞勃墨泥亞アボメニア。帝曷尔伯祈ティグリス。西利牙シリア。亞攏皮亞アラビア。ナリ。其交易要會ノ地ハ。テリヒソソマリア。アレットアレット。ボリボリ。アモアモ。等ナリ。又「ダマスコ」ノ海濱ニテハ。「バルタ」及「墨加」ナリ。此地多ク緑。綿。色緞。天鵝絨。羽毛。緞。各色ノ哆囉呢。綿布ヲ産ス。又亞攏皮亞國中ハ。各地ニ王族アリテ政ヲ治ム。亞登アデンハ其首縣ニテ。多ク上好ノ

真珠按尔沙摩油安息香没藥等ヲ出ス。

韃而韃 韃而韃ハ。亞細亞西北一帯ノ總稱ニメ。其種類一ナラス。

其地廣大ニメ多クハ曠漠ナリ。東ハ大東洋ニ至リ。北ハ冰海ニ際ス。南支那ニ接シ。應帝亞ニ堺スルニ安日河カンケスヲ以テス。西ハ「ラヒ」ユス河。北高海及ヒ大海ニ至リ。没斯箇未亞ト壤ヲ接ス。人性勇ヲ好テ最モ強暴ナリ。能ク寒暑ト飢渴ニ耐ユ。國中城郭居室ヲ設ケス。縣邑村落ヲ分ケス。唯唯。遮陽ノコトモトヲ造リテ。夜ハ老少男女一処ニ聚リ居ル。黍トウモロコシヲ処ノ獸畜モ亦其内ニ雜居ス。呼フニテ「ホルタ」ト云。晨アサニ各其畜ヲ放テ。牛羊駝馬ノ類ヲ牽テ。野草ノ藪系リタル処ヲエウミテコレヲ放テ。其肉血乳皮ヲトリテ衣食ニ充ツ。國俗其強勇絶

倫ナル者ヲ立テ主ト爲シ。尊稱シテ斜武ト云即十君長ノ義ナリ。

支那

亜細洲中ノ大邦ニテ。最モ富庶豊饒ノ地ナリ。東南ハ小東洋ニ臨ミ。西ハ應帝亜ニ接シ。北ハ韃而靼ニ接ス。其一ノ帝王アリ。其西北國界ニ石壁ヲ築ク。山ニ沿テ連綿スルコト八百餘里。其築造ノ巧思議ノ及フ処ニアラス。國中分テ十五部トス。各部一王ヲ封シテ其政ヲ理メシム。總王ノ居ル処ヲ北京ト云。人民蕃盛。百貨有ラサル所ナク。都城宮室ノ宏麗華整。筆ニ盡スヘカラス。其總王ノ隨身歩卒三十餘萬。騎馬二十餘萬ナリト。是波爾杜瓦ルノ人ノ傳説スル所ナリ。地諸穀ニ宜シク

獸畜亦甚タ盛ナリ。又玉石真珠金銀銅鐵鋼并ニ鉛布絨緞ヲ出ス。土人資性穎敏ニテ。技術巧藝ヲヨクス。車ヲ製シテ諸物ヲ運送スルコト。海上ニ船ヲ用フルカ如シ。剗削及ヒ兵器ノ制ハ他邦ヨリ最モ良シ。風俗温和ニシテ性固善良ナリ。ヨク古聖賢ノ遺法ヲ守ル。或ヒ其正教ヲ捨テ佛教ヲ奉スル者アリ。奇形異状ノ像ヲ造リテコレヲ尊崇ス。然レ甚タ正教ニ害ナシ。支那ヨリ他邦ニ輸スモノハ。金玉石真珠麝香大黃土茯苓陶器絹布木綿砂糖諸穀等ナリ。

應帝

國ハバル奇亞支那ノ間ニアリ。其北ハタウリス山ナリ。其南ハ海ニ臨ム。土地ノ宏麗天下ニ冠タリ。其地果實極メテ盛ナリ。凶年飢歲トイヘレ。其人民果實ヲ以テ

食ニ飽ク。多ク真珠玉石其他貴重ノ藥品香料ヲ産ス。
天下通用スル処多クハ此國ノ出ス処ナリ。故ニ西土ニ称シテ
天下ノ園圃ト云。属國甚多シ。其ウチ大莫臥兒ハ旧ト應
帝^テ亞ノ祖國ナリ。其他甘波牙^{カニ}。烏里舍榜葛刺^{ウリサバングラ}。亞蠟^{アラク}。罕
毘牛^{カンビウ}。滿刺加^{マンカカ}。暹羅^{シヤム}。ナブラ^{ナブラ}。ゴウロ^{ゴウロ}。及ヒカリク^{カリク}。ト^ト。フ^フ。ク^ク。等
ナリ。カリクトハ麻刺^{マサ}。襪^{ソックス}。ル^ル。ノ地ナリ。ト^ト。ク^ク。ハ中古應帝^{インディア}。亞ノ
首縣^{ヘッパ}。タリ。今ノ臥^カ。亞^ア。ノ地是ナリ。近エロ波^ポ。尔^ル。杜^ド。瓦^ワ。尔^ル。ニ併サル。
彼ノ國ヨリ教化主^キ。ヲ置キ。学校ヲ設ケ。書庫ヲ建テ。専ハラ
其教法ヲ布キ。廣ム。其東邊ノ地ハ以^イ。斯^ス。把^バ。泥^ニ。亞^ア。隸^リ。ス。又
多ク奇^キ。妙^{ミョウ}。異^イ。木^キ。ヲ産ス。就中ニ木アリ甚タ奇ナリ。一ツア
ル^ル。ホ^ホ。レ^レ。テ^テ。ラ^ラ。イ^イ。ス^ス。ト名ツケ。又根^ネ。討^ト。ト名ク。其初^{ハジメ}。ノ生^ナ。ス^ル。ル^ル。他

異ナシ。長スルノ後枝上ニ細條ヲ生シ。纏々トシテ下リ垂ル。
地ニ至シハ乃チ根ヲ生ス。久ヲ経テ本幹ト異ナルヲ無シ。此ノ
如キモノ無數。連結シテ巨林ヲ成ス。枝葉蔭々高ク天ニ
參ル。周圍ニ里ニ及フ者アリ。每枝皆細條ヲ生シ。飄搖シテ
地ニ垂ル。遠クコレヲ望ムハ細繩ヲ討枝ニ掛タルモノ、國瑞トシ
案。其^ニ一^ノヲ^{アル}。ホ^ル。テ^{リス}。タ^ト。ト名ク。又哀^{アハレ}。木^キ。討^ト。ト名ク。其花
ニ即チ榕。且書^キ。開^カ。カ^ス。夜ニ至テ始テ開ク。晝ハ其木^キ。討^ト。モ枯タルモノ、ニトシ
討ナリ。日没シテ四半時許ノ後。卒然トシテ滿^{マン}。討^ト。花^ハ。ヲ發ク。艷麗見
ル^ル。ハク芬^{フン}。芳^{フウ}。愛^{アイ}。ス^{ヘシ}。通^{トウ}。霄^{キョウ}。斯^ス。ノゴトクニメ。曉^{キョウ}。ニ至シハ晝ク地ニ
落^ラ。テ。其葉モ亦シホム。晚^{マン}。ニ向テ漸クニ展開ス。夜^ヤ。ニユトナ
ル^ル。トナク終^{ハシ}。歲^{サイ}。絶^{ツク}。ヘシ。

巴^ハ爾^ル齊^シ亞^ヤ 此國弟二世ノ王。強勇絶倫ニメ多ク其近國ヲ併ス。
是ヨリ此國廣大富厚ナリ國王ヲ「ソ」ト云。土人皆馬^マ哈^ハ默^モ
教^{キョウ} 即チ十四ヲ奉崇ス。常ニ都^ト爾^ル格^{カク}ト戰^{セン}諍^{シヨウ}止^トマ^ス。是教法ヲ
廣^{コウ}ロ^ノン^ニ為^スナリト云。其地玉石把^ハ雜^ザ爾^ル 即チ雜各種ノ絨^ニ緞^ヲ。
及^チ駿馬ヲ産シ。又上好ノ真珠ヲ出ス。蓋シ東方詩國産ス
ル^ル處^ニノ真珠甚^クタ上品ナリ。就中巴^ハ爾^ル齊^シ亞^ヤ海^ノ 圖說恩^ニ魯^ニ 生 下海^ノ恩^ニ魯^ニ
謨^モ松^{ソウ}。ハ^ハッ^ッラ^ラ等ノ産スルモノヲ。東方真珠ト称メ殊ニ貴
重スルナリ。其他「バ^ハレ^レム^ム」カ^カレ^レム^ム「ユ^ユル^ルハ^ハル^ル」等ノ諸島亦多ク出ス。
各處ニ採リ得ルモノ皆コレヲ恩^ニ魯^ニ 恩魯^ニ 魯ニ致ス。土人裸體
ニシテ腰ニ小籃ヲ繫キ。海ニ没スル一二十尋。直ニ海
底ニ至リ。籃ヲ以テ珠母ヲ撈テ出テ日中コレヲ晒シ。其

錫^ロ蘭^シ

口自ラ開クヲ俟テ珠ヲ取ル。
以下皆海島 此島諸穀極メテ豊饒。近傍ノ諸島皆及ハス。
其地草木四時常ニ緑リニ。花實相ツイテ終年絶ヘス。
回青香椽橘柚ノ属最羨ク。山林ノウチ多ク肉桂ヲ産ス。
土人刀ヲ以テ其^ノ皮^ヲ割^リ。外皮ヲ剥去リ。第二皮ヲトリ
日ニ晒ス。其生ナルハ黄白色。乾クニ隨テ兩端内ニ向テ卷縮ス。
其色變ニテ赤^ク赭^ク色^ヲ為^ス。其^ノ皮^ヲ三^年ノ後再ヒ皮ヲ生
スル^ル故^ノ如^シ。其他諸獸ヲ産ス。象最モ多シ。能人語ヲ
解シ。重キヲ負ヒ遠キニ致ス。其用他邦ノ産勝ル。其西ニ
小島アリ。其教萬有餘。總稱メ馬^マ兒^ニ地^ノ襪^ヲ私^ト島^ト云。 圖說
多ク人居ト為ル。亦地低クシテ居ルヘカウサルモノアリ。其地

多ク椰木討テ産ス。土人コレヲヨツテ利ヲ得ル極メテ多シ。外皮ヲ絢テ索ト爲シ。船纜ノ屬ニ皆コレヲ用フ。其幹舟ヲ造リ。其索ニテコレヲ綴リ。一モ鉄ヲ用ヒス。其葉ヲ編ニテ帆トナシ。貨物ヲ装フテ他邦ニ鬻ク。舟ノ多少ハ其人ノ貧富ニヨツテ同シカラス。又多ク鉄蕉ヲ産ス。皆以テ生産ノ資ト爲ス。

蘇門答刺

此地古ハ「ラビニイタフロバナト」稱ス。今数州ニ分テ

各君長アリテコレヲ法ム。就中「アセム」ノ地近ヨリ是ガ強盛ナリ。諸般ノ藥料胡椒ヲ産ス。又多ク金石ノ屬ヲ出ス。土人能ク大砲ヲ製ス。此地ノ象極メテ大ニメヨク人ニ馴ル。戦闘皆象ヲ用フ。又犀ヲ産ス。性甚ハカ象ヲ憎ム。小ナル者ト

雖モ亦ヨク象ト闘ハントスルハ。石上ニテ角ヲ磨キ。象腹ニ觸レテコレヲ斃ス。世人其角ヲ以テ一角ニ充テ用フ。亦ヨク百毒ヲ消ス。最貴重ス。

瓜哇

即チ「シマカタラ」此地亦豊饒ニメ多ク香料藥品佳果ヲ出ス。凡ソ應帝垂ノ地方ニ産スル処ノ諸果。一モ有ラサル処ナシ。就中胡椒最モ多シ。國中州郡各君長アリテコレヲ治ム。コタレシ「バニタニ」「トバン」等ノ地ハ其中最モ強盛ナル者アリ。沿海ノ地ハ皆馬哈默教ヲ奉シ其中土ノ人ハ皆佛教ニ歸ス。今我邦「ハタアヒカ」ノ地ニ城地ヲ関キ。通商司ヲ設ケ。東方諸國互市ノ都會ト爲ス。酋長ヲ置キテ其備ヘ日ニ益出ナリ。

番達

小島ナリ。肉豆蔻^{ムスカート}ヲ産スル極メテ夥シ。諸國ニ通用スルモノ
多ク此地ノ出ス処ナリ。故ヲ以テ其名ヲ知ラレ。肉豆蔻^{ムスカート}ナリ
ノコトク。葉ハ桃ニ似タリ。其實外皮ニ層アリ。第一ハ綠色ニ
テ胡桃ノコトク。熟スレハ罽發ス。其次ハ網ノコトク。第三皮ニ着ク
其色鮮紅ニ甚ハタ羨ナリ。恰カモ程々絨ノコトシ。ソノ
實ノ熟シタル片ニ剥取リテ曝シ貯フ。乾クハ其色黃赭ニ
変ス。我邦呼テフーリト云。又肉豆蔻^{ムスカート}花ト稱ス。第三皮ハ
即チ核ナリ。其硬キ一木ノコトク。又胡桃殼ニ似タリ。其色
黒シ。コレヲ割テ仁ヲ出ス。即チ通用スル処ノ肉豆蔻^{ムスカート}ナリ。
此實一歳ニタヒ熟ス。二月六月十月其候ナリ。殊ニ二
月ヲ盛ナリトス。又異鳥アリ。其名ヲ厄馬^{エマ}トス。大ヤ鵝

ノコトク。古無ク翼ナシ。羽毛黑色。頂上ニ冠アリ。其質
鼈殼ノコトシ。其爪甚ハカスルトク。物ニ觸ルレハ後ロサマニ
蹴ル。馬ノ跳ルカトシ。熾炭氷塊ト雖モ投與スレハ則チ
食フ。最モ奇トスヘシ。即チ食火雞ナリ本邦ノ俗
誤テ駝鳥ト稱スルモノ是ナリ十五百九十
六年ニ始テ此モノヲ樊^{アム}シテ亞^{アム}謨^ム斯^ス的^ス尔^ス卓^ス和蘭ニ致ス。
皆以テ奇觀トス。其状ハ因ニ詳ナリ。

馬路古諸島

赤道線下ニ散在ス。其稍北ニ在ルノ小島多
ク丁子ヲ産ス。テルナ^テ「チドレ」モナル「マリアン」
五島コトニ多ク産ス。其對其^色ハ夕月桂ニ似テ。其葉稍細
ク巴且杏及ヒ柳葉ニ似タリ。其花初ノ白ク後チ緑ニ
終リニハ萎テ墮チテス。色赤ク堅ク。ツイニ變シテ實トナル。

其狀釘ノコトニ。故ニ名テ丁子ト云。其花ノ綠色ナリ。芬芳諸花ノ及フ処ニアラス其實ハ枝頭ニ攢簇ス。此地諸穀并ニ畜獸ナシ。タゞ野羊ト雞トノニアリ。故ニ給糧常ニトホシク。土人木封皮ヲ磨メ粉ヲトリ餅ニ造リテ食トナス。即チ西國米ナリ風鳥特ニ此地ニ出ツ。其羽毛ノ羨諸鳥ニマサル。丁子風鳥皆下ニ因ス。

亞弗利加第三

天下第三ノ大洲ヲ亞弗利加ト云。因説利ホ北ノ方地中海ヲ以テ歐羅巴ニ壞ス。東ノ方西紅海ニ至テ亞細亞ト壤ヲ接ス。其中容ルル処百餘國。ソノ著シキモノハ。巴爾巴利亞。厄日多。皮カトル。熱利土。沙拉。及ヒ亞比心域。巴亞巴。マニスラニ止馬拿莫太巴ナリ。亞比心域以下ノ諸國。其人比皆黑色ナリ。屬スル処ノ海鳥極メテ夥シ。所謂加那利亞諸島。福島説唱吹歌。尔德諸島。聖多默島。聖方冷祖島。沙哥多刺島ナリ。此洲ヨリ歐羅巴諸國ニ轉輸スルモノ。金象牙鳥木芦荟。拔尔沙摩。木乃冒。没藥。青黛。駝鳥羽砂糖。生薑。鐵蕉。及ヒ酒ノ類ナリ。加那利亞諸島。并ニマテラヨリ出スル酒最モ上品ナリ。

巴^バ尔^ル巴^バ利^リ亞^ア 南^ナハ^ハ亞^ア太^タ嶺^リ山^ニ至^リ。西^シハ^ハ亞^ア太^タ嶺^リ海^ニ臨^ミ。北^キハ^ハ地^チ中^{チュウ}海^{カイ}ニ^シ際^ス。此^{コノ}洲^{シュウ}ノ^ニ鉅^{キョ}邦^{ホウ}タ^リ。地^チ分^クテ^シ四^シ國^{クニ}ト^ス。馬^マ邏^ロ古^コ弗^フ沙^{シャ}ト^テシ^ニ都^ト。尼^ニ素^ソナ^リ。各^{カク}國^{クニ}王^ヲア^リテ^シ政^{セイ}法^{ホウ}ヲ^シ施^ス。國^{クニ}中^{チュウ}河^カ流^リ多^クシ。其^ノ源^ノ皆^ハ亞^ア太^タ嶺^リ山^ニ出^テ。其^ノ末^ハ地^チ中^{チュウ}海^ニ注^ク。就^チ中^{チュウ}弗^フ沙^{シャ}ノ^ノ都^ト城^{シヤウ}甚^シタ^ク廣^ク大^ニニ^シ。宮^{ミヤ}室^{シツ}殿^{テン}宇^ウノ^ノ美^ミ麗^ニ。人^ニ民^ノ繁^シ盛^ニ。並^シヒ^テ此^ノ洲^ノノ^ノ最^{モト}ト^ス。其^ノ都^ノ邑^ノノ^ノ四^ノ邊^ニ。山^ニ沿^テテ^シ石^ノ壁^ヲシ^テ疊^シテ^シ爲^ス。以^テ其^ノ固^ノト^ト爲^ス。寺^ノ觀^{セウ}七^ノ百^ノア^リ。其^ノ最^{モト}大^{ナル}者^ハ。圓^ノ形^ニ造^リ。周^ノ圍^ニ三^ノ十^ノ門^ヲ開^ク。是^ヲ以^テ其^ノ廣^大ナル^ト推^シ量^スル^{ヘシ}。地^ニ五^ノ穀^ニ之^シ。鐵^ノ蕉^田青^阿利^機無^ク。花^ノ果^其他^ノノ^ノ果^木極^メテ^シ多^クシ。其^ノ土^人ハ^ハ黃^色。或^ハ黑^色。白^キ者^モト^アリ。性^甚ハ^タ朴^實ナ^リ。然^レヒ^テ其^ノ愚^シ

蠢^{ナル}ト^云ヘ^カラ^ス。巴^ル巴^リ亞^ノ地^方多^クク^シ長^尾猿^ヲ産^ス。又^シ獅^子虎^豹ノ^ノ屬^多ク^シ。其^他ノ^ノ野^獸ハ^ハ我^ノ邦^ニ未^タ其^ノ名^ヲ知^ラザ^ルモ^ノ少^ナカ^ラス

阨^エ日^ケ多^クシ。古^ヘヨ^リ極^メテ^シ富^厚ノ^ノ地^ト稱^ス。五^ノ穀^極メ^テ豊^饒ナ^リ。其^ノ國^中一^ノ大^ノ河^{アリ}。泥^羅河^ト云^フ。河^水年^々ユ^トニ^一度^大ニ^シ發^ス。大^抵五^ノ月^ホヨ^リ始^テ。平^地ニ^シ漲^ル。一^丈五^尺許^シ。四^十日^ハカ^リノ^ノ後^漸シ^テ退^ク。土^人其^ノ地^面ノ^ノ稍^乾ク^シ俟^テ種^ヲ下^セバ^ハ百^ノ穀^俱ニ^シ茂^暢ス。其^ノ地^絶テ^シ雨^フラ^ス。是^ニ他^ノノ^ノ滋^潤ナ^シ。種^ノ藝^ノ功^全ク^シ。此^ノ河^水ニ^ヨル^{。國}人^甚ハ^タ機^智ナ^リ。專^ラ格^物窮^理ノ^ノ学^ヲ好^ミ。最^モ天^文醫^術ニ^シ精^ハシ^{。然}レ^ヒ淫^祀ヲ^爲ス^{。ト}好^ミシ^テ。其^ノウ^イエ^モ少^ナ

カラストナリ。國中ニ石ヲ以テ鑿リ成シタル尖形高臺教座アリ。狀テ浮屠ノコトシ。古王侯ノ墳陵ナリ。其富ヲ示サニ爲ニ。此ノ如ク造リ成セルナリトフ。天下七奇ニニメ。土人モ亦甚ク其國ノ飾リト思ヒテ。時々ニ修復ヲ加ル故。久シクシ經シ氏今ニ崩坍セスメ尚存セリ。

亞比心域

一名黑地兀皮亞。其北ハ利未亞。既日多ニ接シ。

西ハ泥里德河トエ部ニ堰シ南ハ月山ニ至リ。東ハ默令德ト馬加大作ニ至リ。西紅海ニ臨ム。其地諸穀絶テ少シナリ。山林ノウチ果木甚ハタ多ク。我邦イマタ其名ヲ知ラサルモノモ尠カラス。土人果實ヲ以テ常ノ食ニ充ツ。其俗專ハラ天主教ヲ奉ス。其國王モ修道ノ人ナリ。土人

稱メ「アセクウ」又「子グスト」云。俱ニ帝王ノ義ク。其王ノ宗族「カール」トナル者。國事ヲ記シタル書ニ云フ。其王ノ隨身軍卒百萬人。象五百隻。ソノ他駝馬ノ屬無数ナリト。又教法祖ト云者アリ。土人「アプト」ト稱ス。萬靈ノ尊ト云義ナリ。國中寺觀多ク。又女僧ノ寺アリ。其僧尼各配偶ヲナシテ。子孫相續テ其職ヲ奉ス。且其道ヲ奉スル者ハ。幼穉ノ時ニ。男ハ其陰莖ノ皮ヲ割キ。女ハ舌ノ皮ヲ割ク。各法アリ。名ケテ「ベス子イデ」ト云。又名ヲツクルニ火ヲ以テスルモノト。水ヲ以テスルモノアリ。其火ヲ以テスルト云モノハ。面上ニ烙印ヲ爲ス。水ヲ以テスルモノハ。毎歳水ニ浴スルヲ五十日。其間持齋シテ。唯蒸餅ト

青草葉ヲ食ヒ水ヲノム。常人ト雖モ此道ヲ奉スル者ハ皆其法ニ隨フ。

皮カ^ドエル熱利^ト土^ト 其地多ク黃楊鐵蕉ヲ産ス。皮カ

エル熱利^ト土^ト即チ黃楊國ノ義ナリ。土人最モ愚

陋ニメ。礼法アルコトヲ知ラス。産スル処ノ黃楊並ニ

コルメル石^ト等ヲ取テ他邦ニ輸シ。諸穀ニ易テハ

地ヲモ撰マズメコレヲ種フ。

亞墨利加第四

天下第四ノ大洲ヲ亞墨利加ト云。地方廣大。地球ヲ平分スルノ

半ニ居ル。古ヘ未タ此地有ルコトヲ知ラス。千四百九十七年。本邦明應六年

明弘治十一年アメリカ。ヘスフキコ。フロレンティンナル者。始テ此土ヲ

闢ク。故ニ其地ヲ稱メ亞墨利カト云。是ヨリ先キ「キリストホロ

コロンボ」ナル者。嘗テ此地ニ至ル。實ニ千四百九十二年ノコトナリ。

蓋シ其地勢南北ヲ分ツテ二大島ノコトク。其中間一峽アリテ

相連接ス。峽南ヲ南亞墨利加ト云。峽北ヲ北亞墨利加ト云。

峽北ニ在ル諸國ハ所謂新以西把泥亞得尔勿羅洛^トルギニ

新拂郎察^ト新諳入里亞加拿大^トコラライ^トナリ。極北ノ地ハ尚

未タ詳カナラス。峽南ノ諸國ハ「グワマナ」コトカステリヤ金加西蠟。字露智

里。伯西兒。巴刺。狐。亞。等。ナリ。其他海島亦夥シ。

新。以西把泥。此地屬國多シ。各國ニテ。一。ナラス。其都邑

墨。是。可。ト。云。其宏。廉。敏。盛。此洲ノ最トス。人居七萬餘家

アリ。國中一大湖アリ。勿。撈。茶。國ノ湖ノコトシ。以。斯。把。泥

亞。ノ。人。ヘ。ル。チ。ナ。ド。ス。コ。ル。テ。ス。ナル者。此地ヲ。保。セ。テ。本國ノ所

屬トス。千五百十九年ヨリ。其明年ニ至ル。僅ニ二年ニモ。悉ク

伏從セシメ。始テ其都城ヲ湖水ノ邊ニ置ク。今ニ至テ益

盛ナリ。名ケテ墨。是。可。ト。云。其他縣邑ノ著シキ者ハ。コ。ン

ホ。ス。ラ。ラ。コ。リ。マ。フリシ。カ。チ。ラ。哇。大。刺。沙。刺。墨。可。亞。剛。コ。サ

カ。チ。ユ。ラ。シ。ヒ。タ。ス。ア。ン。ゲ。ル。ム。等。ナリ。各酋長ヲ。置。テ。コレヲ。治

メシム。此地產物他邦ニ輸ルモノハ。金銀真珠。拔。爾。沙。摩。油

「コーシニシ虫」程。俄。ヲ。深。ル。者。ナリ「サルサバリラ根」墨。可。亞。剛。根。硫。黃。獸

皮。等。ノ。類。ナリ。

勿。羅。路。地。頗。ル。豊。饒。ニ。メ。桑。ケ。ル。セ。ン。本邦ノ梅ニ似テ其。實大々郁李ノ如シ東。葡。萄

「ミステレン梅」產ス。又鹿野羊熊豹孔雀雉鸚鵡。其他

諸獸諸鳥ノ屬ハ。吾邦イマタ其名ヲ知ラサル者多シ。

江河ノウチニ鱉魚及ヒ諸種ノ毒蛇極メテ多シ。土人常ニ

ソノ防ヲ為ス。甚ハタ嚴ナリ。土俗甚ハタ愚陋。礼節ア

ルヲ知ラズ。幼ヨリ何ノ業ヲモ教エス。然レ切ニ奸詐ノ

ヲヲ識シム。若シ他邦ヨリ來ルモノ。人ノ物件ヲ奪テ。公

然トメ己レカ物ノコトク使用スルヲ。本。至。コレヲ見テモ亦己

レカ物タルヲ認メズ。國中ニチ一夫一婦。敢テ二色ア

此モノナシ。又鳥羽ノ羨廉ナルモノヲ貴重ス。鬼神ヲ祭祀スルニモ亦コレヲ供ス。

索露

西墨利加諸國ノ内此地特ニ最有名ナリ。北ハ金加西ユウドカステリアニ至リ。其東ハ大山コレヲ繞ル。南ハ知里ニ接シ。西ハ太平洋ニ臨ム。其首邑ヲ利瑪ト云。又「ロス」イスト名ク。二王アリテ相俱ニコレヲ治ム。其一ハ政ヲ統ヘ。一ハ教化ヲ布ク。其屬國ハ祈多故私可「クワマニカ」「クワヌカ」披巴那「カマクイルカ、ポヤス」「ホルトヘヨ」「アレクイ」フウタ「トルギロ」「カル」シント「シ」ニシト「フ」ラニス「ロ」等ナリ。此地氣候融和。人民蕃盛ニメ。多ク玉石把雜サカ見「サルサハリ」ヲ産シ。又金銀極メテ

夥シ。故ニ其富厚諸國ニ冠タリ。祈多等ノ地モ亦任意ニ使用シテ少シモ乏シキナシ。索露地志ニ載ス。始メ以斯把泥垂ノ人。此地ヲ侵シテ其王ヲ擒ニス。國人コレヲユルサニテ請フ。ヨツテ國人ヲ責テ曰ク。金ヲ以テ其幽室ニ滿テハコレヲ釋サント。國人乃チ金ヲ以テ其室ニ充タス。隨テコレヲ收メ。更ニ復コレヲ責ム。國人再ヒコレヲ致ス。是ニ於テ其王ヲ釋ス。其幽室廣サ一丈七尺。袤二丈二尺。ソノ高サ跂テ手ヲ伸フベシ。其金ノ多キ見ルベキノミ。又云其馬皆生金ヲ以テコレヲ飾ルト。此地産スル処ノ諸品多ク歐羅巴ユラコニ致ス。

智里

此地亦廣大ニメ多ク黄金ヲ産ス。然レモ尚ホ未タ

其地ノ審詳ヲ得ス。但以斯把泥垂ノ人少シク其地ヲ
名メラコシニ居ル。常ニ土人ト戦闘ス。是ソノ蠶食
ヲ防ウカ為ナリ。其勝敗モマタ常ナシト云。

伯西兒

東北ハ海ニ際シ。西ヨリ北ニワタリテ亞馬鑽河ヲ
堺ト為ス南ハリヲテラ。プフラ明人因說
銀河是ナリニ抵ル。地極メ

テ豊饒氣候常ニ和ス。諸般ノ禽獸ヲ産ス。家ニ養ヒ
野ニ生スル者。奇形異状。吾邦ソノ名ヲ知ラサル者
多シ。歐羅巴ニ輸メテ孳息スル者モ亦少ナカラス。
波爾杜瓦カルヨリ九人ノ酋長ヲ此地ニ置ク。土人称シテ
「カヒタニア」ト云。地十四道ヲ分ツ。「シントヒセン」ト「リ」テ
ラ。ヤ子イロ「ホルトセグロ」スヒリトサント「イレラ」ス「バヒア」

「セシキペ」「バルナベ」タマラカ「パイバ」リヲガラシテ「シア
ラ」「マラニハ」ニ「バ」ナリ。此他河ヲ隔テ尚此地ノ所屬アリ。
所謂「マルカヤ」ニ「ラヘタカ」ニ「トホウ」ニ「ハウル」ニ「モル
ヒラニス」等ナリ。其俗殊異ニシテ性極メテ強暴ナリ。好
ニテ人肉ヲ食フ。男女皆鯨體ニシテ鳥羽ヲ以テ其首ヲ
飾ル。又唇頰ヲ黥テ。玉石骨角ノ類ヲ嵌ス。其状甚
ハタラソルベシ。常ニ尊崇スル処ノ神アリ。コレヲ祭ル。現
在スルモノ、ユトウス。仇ヲ見シハ必ズコレヲ殺シ。高山ニ登リテ
其祖先及ヒ事ル処ノ魔神ニ奉リ。舞ヒ跳リテ後コレヲ
食フ。平居闘争ヲ事トス。兵器ハタハ弓箭ノミ。木ヲ
屈テ弓ト為シ。木皮ヲ以テ弦ト為ス。若シ大仇ヲ獲ハ

シラ殺ス。猪ヲ宰スルカ如クシ。多ク巫祝ノ属ヲ聚メ。大ニ
祭祀ヲ設ケ。木架ヲ火上ニ造リ。ソノ肉ヲ炙リテ相トモニ
コレヲ食フ。但「マルガヤテ」ノ人。波尔杜瓦尔ノ人ト相親シ
ム。今稍教化ニ服シ。頗ル人理ヲ解ス。土産木棉。蘆木。沙
糖尤モ夥シ。較車ヲ以テ軋リテ汁ヲトリ。罐ニ入テ煎煉メ
糖ト為ス。詳カニ因ニ見ス。

亞墨利加諸島 其著シキ者ハ小以斯把泥亞。古巴。牙賣
加。聖如漢。ホルトリコ等ナリ。又小以斯把泥亞ノ所屬
「シントドミンゴ」ナアス。「ドミニクス」等アリ。始メ小以斯把泥
亞ニ縣邑ヲ開キ。酋長ヲ置キ教化ヲ布キ。諸ノ所屬ノ
島ヲ統フ。此地山岳嶮峻ナリ。然レモ其豊饒他ノ諸島

ニ勝リ。多ク甘蔗肉桂及「阿没勒」乳香ヲ産ス。此地ノ
生薑極メテ肥大ニメ最上品ナリ。又其諸山多ク金銀
ヲ出シ。皮革ノ屬モ亦夥シ。他邦ニ輸スモノモ亦少ナカ
ラス。

古巴 地形狭長ニ。山多ク皆黄金ヲ産ス。以斯把泥亞
ノ人此地ニ二邑ヲ開ク。一ヲ「シントヤゴ」ト云。教官ヲ此
ニ置ク。一ヲ「バハナ」ト云。交易ノ場ヲ設ク。凡ソ亞墨利
加諸國ヨリ以斯把泥亞ニ航スル者。皆此地ニ會シ。順風
ヲ族テ纜ヲ解ク。

墨瓦蠟泥加第五

墨瓦蠟泥加又「テラアウスタラリス」ト名久即チ墨瓦蠟泥峽ノ南地ナリ。昔シ墨瓦蘭ナル者嘗テ此區ヲ関ク。因テ其名ヲ以テ此地ニ命ス。其後此地ニ至ル者ナシ。近コロ和蘭ノ船モ亦此地方ニ涉リテ、関ク知ノ地アリ。即チ「テラアウスタラリス」ト名クルノミ。後又十六百四十四年ニ、和蘭ノ船再々其地方ニ至リ。少シク其區ヲ関ク。諸地圖ニ載ル知ノ新和蘭及新則蘭地ニナリ。然レモ僅カニ其濱海ノ地ノミニ立末タ其全地

此語南ヲ以テ姑クコシニ地ト譯ス

新和蘭及新則蘭地

其全地

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

形は詳ニセス。故ニ姑クコレヲ亜細亞ノ部分ニ屬ス。我生涯
リアリ尚其全地ノ詳審ヲ得ルニ及バジ。後來ノ識者請フ
コレヲ訂セ。

和蘭亞謨斯的尔草
ヨハニブラア鏤刻



